



ΕΤΟΣ Ζ' ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΑΝΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΣΑΤΥΡΙΚΗ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ ΤΡΙΜΗ ΣΥΛΛΟΓΗ Δ. 10

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΔΕΥΤΕΡΑ

ΕΚΔΑΘΕΝΕ ΑΠΑΣ

ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ΤΡΙΜΗ ΣΥΛΛΟΓΗ Δ. 10

Την 11ην της ανδρομής προκληθείσας διά τὸν τὸ Ἐσωτερικὸν ἀρχαμὶ νύκτι 12, διὰ δὲ τὸ Ἐξωτερικὸν 20.

Ἐν Ἀθήναις, τῆς 14 Ἰουλίου 1865.

ΑΝΕΜΟΜΑΖΩΜΑΤΑ



Ἐπὶ ἄλλοτε παρά τὴν Ἰαίσον ἰστια- τήριαν... Ἐδὼ τρώγονται...

Καὶ τρώγονται, τρώγονται καταπαυστως, τρώγονται ὡστε κατατήρησεν ἀληθῶς... Ἐδὼ τρώγονται...

Ἀλλὰ μετὰ τὰ τελευταία γεγονότα τοῦ Βουλευτηρίου μετὰ τὴν ἀκνήνην τὴν συμβῆσιν τῆς νύκτι τῆς παρελθούσης Τετάρτης...

ἔθνικου οἴκου, προστιθεμένου ἑπλάξ-εις αὐτὴν τοῦ ἀντικει- μένου πρὸς ἐξήγησιν: Ἐδὼ τὸ πρῶτον...

Τὸ ξύλον ἐβγήκεν ἀπὸ τὴν Παράδεισον, ἔλεγον οἱ πα- λαιοὶ γραμματοδιδασκαλὶ δεικνυλοῦντες τὴν βάρβαρον αὐτῶν διαγωγὴν πρὸς τοὺς συστοχίεις μικροὺς μαθητάς...

Προήδρευε δὲ τῆς Βουλῆς κατὰ τὴν ἀξίαν... Ἐδὼ τὸ πρῶτον εἶπὼν ἄλλοτε ἀπὸ τοῦ θήρατος... Ἐδὼ τὸ πρῶτον εἶπὼν ἄλλοτε ἀπὸ τοῦ θήρατος...

Σημειώθην ὅτι ἐκ συμπέρας εἰς τινὰ προηγουμένην συνεδριασιν ἐγένετο λόγος πῶλος ἐν τῇ Βουλῇ περὶ τῆς καταναγκαστικῆς ἐπιβολῆς τῆς περικεφαλαίας εἰς τοὺς μαθητάς τῶν γυμνασίων...

Οἱ ἐπιλογοὶ τοῦ ἐυλοκοπικοῦ θραύματος... Οἱ χονδροκέφαλοι ὑποβήφοι... Ὁ βουλευτὴς Σύρου κ. Συγγρός...

σορτου!) δεν θα τολμήση πλέον να πατήση εντός του Βου-  
λευτηρίου.

Συνταύτις ιδεών.

Προσχετικώς ελήφθη φροντίς διὰ δύο πράγματα, διὰ να  
καταδικασθῇ ὁ κ. Σκουλούδης καὶ διὰ να συστηματοποιηθῇ  
ἡ ὑπόνομος τῆς Βάθειας, κατὰ τὴν ὁποίαν, ὡς λέγεται, ἐξε-  
τέλει μέχρι τοῦδε συγχοῦς περιπάτους κατὰ προτίμησιν ὁ  
πρῶτον ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Λομβάρδος.

Δι' ἀρπύγερτα ταῦτα οἱ μέτοχοι τῆς Κωπαίδος καὶ οἱ πε-  
ρίοικοι τῆς ὑπόνομου ἐκφράζονται πρὸς τοὺς σθέντας τὴν  
πρωτοβουλίαν, οἱ μὲν πρῶτος τὴν βαθείαν, οἱ δὲ δευτέροι  
τὴν βάθειαν εὐγνωμοσύνην τῶν.

Θέλων ὁ «Ἀσμοδαίος» να ἐκδηλώσῃ κατὰ τὴν κρίσιν αὐ-  
τοῦ τὴν περιστάσιν τοῦ περιπετειώδους βίου τοῦ κ. Σκουλούδη  
τὰ αἰσθητά τῆς συμπαθείας καὶ τῆς ὑπερήφειας αὐτοῦ  
πρὸς τὸν διαπρεπή ἄνδρα προτείνει ὅπως διὰ κρινοῦ ἐράνου  
κατασκευασθῇ τὸ σ κ α μ ν ι ἐφ' ὃδ πρόκειται να καθισθῇ  
μετ' οὐ πολλῆ, πρόθυμος δὲ εἶνε να καταβάλλῃ πρῶτος ἐκ τοῦ  
ὑστερηματός του τὸν ὄβολόν του πρὸς τοῦτο.

Ὁ κ. Σκουλούδης, ὡς διεβεβαίωσαν ἡμᾶς, οὐδεμίαν θὰ  
προβάλλῃ ἀντίστασιν εἰς τὴν ἐνεργουμένην κατ' αὐτοῦ κα-  
ταδίωξιν καὶ θὰ ὑποστῇ πρόθυμος τὴν διαδικασίαν. Ἐν  
καὶ μόνον ἀπαιτεῖ: να δικασθῇ μετὸς νόμους τοῦ Μίνως  
... Μπογιατζόγλου.



ΔΙΑΒΟΛΟΣΚΟΡΗΣΜΑΤΑ



Μας φεύγει! Μας φεύγει! Μας φεύγει!  
Δεν τὸ ἐμάθατε ἀκόμη;  
Ὁκ. Τριχούπης ἀπεράσιζε, λέγουν, ὀριστικῶς  
μετὰ τὸ ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν πέρασ τῶν ἐρ-  
γασίων τῆς Βουλῆς νάναχωρήσῃ ἀπερχόμενος  
εἰς Εὐρώπην χάριν τῆς υγείας του. Πρὸς τὴν  
εἰδήσιν ταύτην βεβαίως δὲν εἶνε δυνατόν να  
ἔχη καμμίαν σχέσιν ἢ ἀνάμνησιν, ἥτις ἐπ' ἧλθε  
προχθὲς εἰς τὸ πνευμά μας βτε ἀνεγνώσκουμεν  
αὐτήν, ὅτι οἱ κόρακες ἀποπετῶσι τοῦ πεδίου τῆς καταστρο-  
φῆς καὶ τῶν ἐρείπιων θταν δὲν ὑπολείπεται πλέον τι πρὸς  
καταβρόχθισιν.

Τὸ ταξείδιον τοῦτο εἶναι τὸ δεύτερον σχεδιαζόμενον παρὰ  
τοῦ τῆως κραυνοπουργοῦ μετὰ τὸ περιφημον ἐκεῖνο φαντα-  
στικοτραγικόν εἰς Πελοπόννησον. Ἄλλ' εἶνε καὶ τώρα τάχα  
βέβαιος ὁ ἐκ Μεσολογγίου πολιτευτῆς ὅτι ὡς ἀρχηγός  
τῆς ἀντιπολιτεύσεως δὲν θὰ συναντήσῃ πλέον πούθενά εἰς  
τὸ ἔξῃς ἐμπρὸς του μ α ὕ ρ α ;

Ἐν τῷ παρελθόντι φύλλῳ τοῦ «Ἀσμοδαίου» ἀνηγγέ-  
λοιμεν τὴν ἐκδοσιν τῆς λογοδοσίας τῶν ἐργασίων τῆς πρὸς  
ἀποξήρανσιν τῆς Κωπαίδος ἐταιρίας. Τοῦτο ἦτο λάθος, ταῦ  
ὁποίου τὴν ἐπανάρθωσιν σκεύδαμεν να κάμωμεν σήμερον  
χάριν τῆς ὑπολήψεως τῆς ἐταιρίας καὶ τῆς ἐκτιμήσεως, ἣν  
πολύ μεγαλύτεραν ἢ πρὶν ὀφείλει αὐτῇ εἰς τὸ ἔξῃς τὸ κοι-

νόν. Ἀντὶ λογοδοσίας ἐπρεπε να γράφωμεν δικα-  
γραφίαν τῆς ἐταιρίας τῆς Κωπαίδος, ἣν  
αὐτὴ αὐτὴ ἡ ἐταιρία παρέχεν εἰς τὸν κ. Ράδον, ἀναλα-  
βόντα ἀμέσως να κάμῃ τὰς δεούσας κριτικὰς μελέτας ἐπ'  
αὐτῆς.

Πρὸς ικανοποίησιν τῆς περιέργειας τῶν ἡμετέρων ἀνα-  
γνωστῶν ἐρανίζομεθα ἐκ τοῦ ἀνωτέρου τεύχους τὸν πίνακα  
τῶν κυριωτέρων ἐργασιῶν, αἱτινε: ὁσεῖλομεν να ὁμολογήσω-  
μαν ὅτι ἐπιδιώχθησαν μετ' ἀκρας δραστηριότητος καὶ ἐπι-  
τυχίας. Τὰ γινόμενα σπουδαιότατα τεχνικὰ ἔργα εἰσὶ μέχρι  
τούδε τὰ ἔξῃς:

α. Ἡ ἐξέλιξις τῶν θυλακίων ὄλων τῶν μετόχων τῆς  
Ἐταιρίας.

β. Ἡ διογίτευσις τοῦ περιεχομένου αὐτῶν εἰς τὰ θυλά-  
κιά τοῦ κ. Σκουλούδη.

γ. Ἡ ἀποθήκευσις μεγάλης ποσότητος βορβόρου εἰς τὰ  
ὑπόγεια μιᾶς ἐνταῦθα Τραπεζίης.

δ. Ἡ ἐξάσκησις εἰς τὴν χρηματιστικὴν νομολογίαν τοῦ  
δικηγόρου κ. Μπογιατζόγλου.

Καὶ  
ε. καὶ σπουδαιότερον: Ἡ ἀνοικοδόμησις μεγάλης θερι-  
νῆς ἐπαύλεως παρὰ τοῦ κ. Σκουλούδη εἰς Φρεαττύν.

Ἡ φυλλοξήρα, ἥτις τόσον ἐξέφοβισε τοὺς βουλευτὰς καὶ  
τοὺς δημοσιογράφους τῆς ἀντιπολιτεύσεως ἰδίως, ἀπεδείχθη  
ὅτι δὲν ἦτο φυλλοξήρα, ἀλλ' ἄνθραξ. Ὅστε εὐτυχῶς διὰ  
τὴν Ἑλλάδα ἐκλείπει τὸ στάδιον, ὅπερ ἐξέλεξαν τινὲς ὅπως  
πολεμήσῃ τὴν Κυβέρνησιν. Διὰ τοὺς κυρίους τούτους δυ-  
νάμεθα κυριλεκτικῶς να εἰπωμεν: Ἄνθραξ ἢ θασαυρός!

Οὔτε αὐτὸ τὸ ὄνομα τοῦ κ. Εὐταξία ἠδυνήθη ν  
καμμίαν ἐπιρροὴν πρὸς πρόληψιν τῶν ἐν τῇ Βουλῇ διαδρα-  
ματισθεῖσων λυπηρῶν σκηνῶν. Ἐπὶ τῇ περιστάσει δὲ ταύτῃ  
εἰς ἡκούσθη δικαίως παρωδῶν τὸ γνωστὸν ῥητὸν τῆς κυρίας  
Ρολάν: Ὁ Εὐταξία! πόσαι ἐν τῷ ὀνόματί σου τελοῦνται ἀ-  
ταξίας!

Πληροφοροῦμεθα ὅτι οἱ ῥάπτει καὶ ῥαπτεργάται, οἱ διε-  
νεργήσαντες τὴν γνωστὴν διαδήλωσιν, ἀποῦ ἀπετάθησαν  
καὶ τόσον εὐνοϊκῶς ἐγένοντο δεκτοὶ παρὰ τοῦ κ. Καλλι-  
φρονᾶ, σκοποῦσιν ἤδη να ἀποταθῶσι καὶ πρὸς τοὺς συνα-  
δέλφους αὐτοῦ κκ. Τράκαν, Στεφανόπουλον, Βούτουναν,  
Κουμανιώτην, Δαλιάνην καὶ ἄλλους τινὰς ὅπως σχηματί-  
σασιν ἐξ αὐτῶν ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ κ. Καλλιφρονᾶ  
ἐπιτροπὴν, ἥτις να μεριμνήσῃ ὑπὲρ τῶν συμφερόντων τῶν.

Ὁ γλύπτης κ. Ἀπέρης, εἰς ἃν εἶχεν ἀνατεθῆ ἡ κατα-  
σκευὴ τοῦ πρὸ τοῦ Πανεπιστημίου στηθησομένου ἀνδριάντος  
τοῦ Γαίλφροδ, περατώσας τὸ ἔργον αὐτοῦ καὶ ἀνυπομονῶν  
να ἴδῃ αὐτὸ ἐν τῇ ὀρισθεῖσῃ θέσει, ἐπεχείρησε, λέγουσιν  
αἱ ἐφημερίδες, να τὸ ἀναστήλωσῃ δι' ἰδίων αὐτοῦ ἐργατῶν  
παρὰ τὴν θέλῃσιν τῆς πρυτανείας. Ἡ μέθοδος αὐτὴ εἶναι  
ὁμολογουμένως ἀπλουστάτη, διὸ καὶ συνιστάμεν αὐτὴν εἰς  
τὴν μίμησιν τοῦ τῆως πρυτάνεως κ. Κυριακοῦ, ὅστις κατὰ  
τὸν τρόπον τούτον δύναται ὑπερνικῶν πᾶσαν κακοδουλοῦν  
ἀντίδρασιν νάναστήλωσῃ ἀνευ διαγωνισμῶν καὶ προγραμ-  
μάτων δι' ὀλίγων Μανιατῶν ἀχθοφόρων πάντα τὰ ἀγάλ-  
ματα τῶν προσφιλῶν αὐτῷ ξένων μεγάλων ἀνδρῶν πρὸ τοῦ  
Πανεπιστημίου.

ΑΣΜΟΔΑΙΟΣ



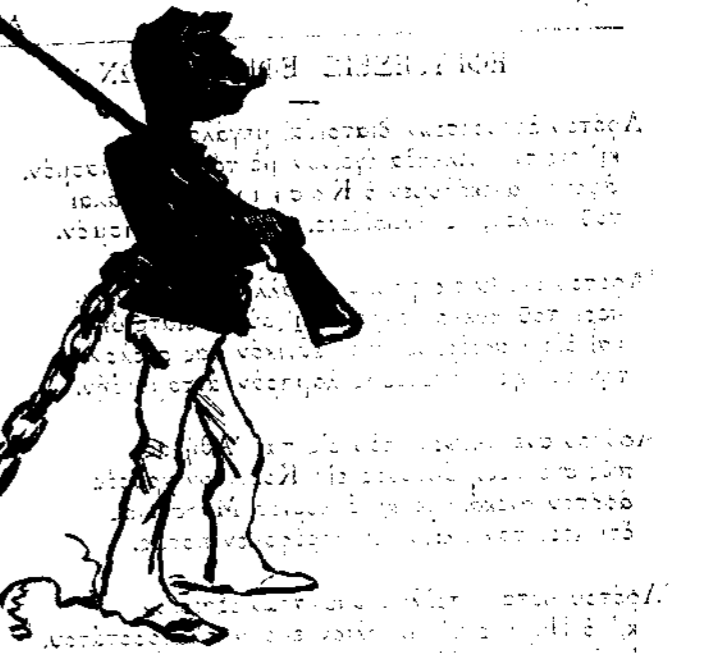
Ἡ ἀνοικοδόμησις μεγάλης θερι-  
νῆς ἐπαύλεως παρὰ τοῦ κ. Σκουλούδη εἰς Φρεαττύν.



— Οὔτε τὸ σχῆμα δὲν ἀλλάξῃ ἀκόμη εἰς περιγραφήν τοῦ  
— Πῶς να μάθω τὰ ἐλαττώματα τοῦ στρατοῦ, ἀποῦ δὲν εἶνε  
σιεῖθῃ ἢ ἐκθεσις τοῦ Βοσπίρ;



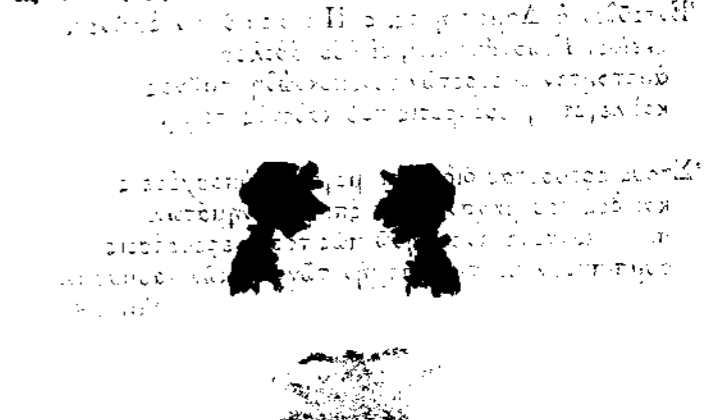
— Πόσον πρέπει να ἴμωθα ἰκαρῆσανο: ἡμεῖς οἱ στρατιωτικοί.  
— Διατί;  
— Διδεῖ εἰς τὴν Βουλὴν μόνον γὰ μᾶς γίνεται λόγος.



Ἡ ἀνοικοδόμησις μεγάλης θερι-  
νῆς ἐπαύλεως παρὰ τοῦ κ. Σκουλούδη εἰς Φρεαττύν.



— Καὶ εἰ φρονεῖς περὶ τοῦ στρατιωτικοῦ ζητήματος;  
— Ἐάν δὲν μεταφρασθῇ εἰς τὴν ἑλληνικὴν ἢ ἐκθεσις δὲν θύναται  
να σαφισθῇ.  
— Μὰ καὶ γὰρ δὲν θὰ φωνισθῇ; ἔκτος τοῦ ἡ μεταφραστικῆς ἀνατεθῇ  
εἰς τὸν Καζάκη...



— Τὸ στρατιωτικὸν ζήτημα εἶναι ζήτημα χρόνου...  
— Τῶν Ἀθηνῶν.

## ΕΦΕΥΡΕΣΕΙΣ ΕΦΕΥΡΕΣΕΩΝ

Ἀφότου εφευρέσεων διατριβαί μεγάλας  
κι' εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐγένιναν μὲ τῶν θαυμασμών,  
ἀφότου ἀνεκάλυψεν ὁ Κοσκίγας τὸ πάλαι  
τοῦ κύκλου, ὡς γνωρίζετε, τὸν τετραγωνισμόν.

Ἀφότου εἰς Θεόφιλος, καλλίτερος ἐξ ὧν,  
περὶ τοῦ κύκλου ἔγραψε κι' αὐτὸς διατριβήν,  
καὶ ὄλην ἀφιέρωνε στὸν ἔθνικόν μας στόλον  
τὴν ἐκ τῆς εφευρέσεως λαμπρὰν ἀνταρμίδην.

Ἀφότου ἀνεκάλυψαν ἐδῶ εἰς τὰς Ἀθήνας  
πῶς ἀνευρέθη ἀφθονος εἰς Κόρινθον γαῖος,  
ἀφότου ἀνεκάλυψε κι' ὁ κύριος Μήσαςτινας  
ὅτι περὶ τὸν ἥλιον δὲν στρέφομεν ποῦς.

Ἀφότου μεταξὺ πολλῶν θαυμάτων ἐξαισιῶν  
κι' ὁ Πύρλας τὸ πηδάλιον εὐρῶν τ' ἀεροστάτου,  
στὴν πρώτην Ἀκαδημειαν εὐθὺς τῶν Παρισίων  
ἀπέστειλεν, ὡς λέγεται, τὰ πρῶτα σχέδιά του.

Ἀφότου καὶ ὁ κύριος Γρυπάρης ἀνω κάτω  
μὲ τὸ τορπιλλοβόλον του μᾶς εἶχε φέρει ὄλους,  
ποῦ ἂν στοῦ πόντου ἐξαφνα δὲν ἔμενε τὸν πάτο,  
βεβαίως δὲν θὰ ἔβγαμε ἀνάγκην ἀπὸ στόλους,

Ἀφότου ἤρε ὁ σοφὸς Καζάιης τοὺς πασοσάλους,  
ἐφ' ᾧ καὶ τῷ ἐδῶθῶσαν ἐξαιρετοί τιμαί,  
ἀφότου καὶ ὁ Πόταγος μὲ τῶσους τῶσους ἄλλους  
τὸν κόσμον ἀνεκάλυψε τ' ἀγνώστου Χ/εσιμέ.

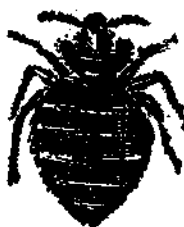
Ἀφότου εφευρέθησαν κι' αἱ μέθοδοι ἐκίναί,  
μὲ τὰς ὁποίας ἡ Ἑλλάς οὐ αὐτὰς τὰς περιστάσεις,  
ἀντὶ Χρηματιστήριον Ἀνατολῆς νὰ εἶνε,  
Πτωχοκομεῖον ἐγένειε τῆς ὑψηλίου πάσης.

ὦ! ἀπὸ τότε στεῖρωσιν ἐπάθαμεν μεγάλην  
καὶ οὐδ' ἐτάραξε κανεὶς τοὺς κύκλους τῆς πατρίδος,  
πλὴν τώρα, νά! ξεφύτρωσαν οἱ εφευρέται πάλιν  
διὰ τὴν ἀποθήραναι τῆς προσφιλοῦς σταφίδος.

Ἐντεῦθεν ὁ Δαμασκηνός, ὁ Ποσειδῶν ἐκεῖνος,  
ἐκεῖθεν Γεωργόπουλοι, οἱ δύο ἀδελφοί,  
ἀμέτρητον εφευρετῶν συνεπυκνώθη σμῆνος  
καὶ λέγετ' ἡ εφεύρεσις τοῦ καθενός σοφῆ.

Στοὺς εφευρέτας δίδονται μεγάλα ὑποσχέσεις  
καὶ δὸς του μηχανήματα ἐπὶ μηχανημάτων,  
πλὴν πάντοτε παρατηρῶ πῶς τῶσους εφευρέσεις  
συμπίπτουν μὲ τὴν ἐποχὴν τῶν τρεκῶν καυμάτων.

SOURIS



## ΑΣΜΟΔΑΙΚΑ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως ὑπέβαλε νομο-  
σχέδιον περὶ διορισμοῦ εἰδικοῦ φύλακος διὰ τὴν Πύνακα.

Παρακαλοῦμεν ὅπως ἡ δικαιοδοσία τούτου μὴ περιορι-  
σθῆ μόνον εἰς τὴν ἀποκατάστασιν τοῦ κλεινῶν μνημείων ἀπὸ τὰς  
ἀγορεύσεις τοῦ κ. Δαμασκῆ καὶ ἀπὸ τὰς ὑπονόμους τοῦ κ.  
Τοτόμη, ἀλλὰ νὰ ἐπεκταθῆ καὶ ἐπὶ τῶν λογιωτάτων, οἵτι-  
νες καλὰ καὶ σὺν θέλουν νὰ τὴν μεταβάλουν εἰς  
Πύνακα.

Ἡ Σιγνή ὑποκαταστάσιν  
Ὁ κ. Καζάιης παρακαλεῖ εἰς τὸ Café-Restaurant  
τῆς «Εὐραστίας» νὰ μολονοῦν δὲν εἶνε πλέον ἐν τῇ  
ἐξουσίᾳ τῆς Ἐπιτρόπης. Ἐπαγε δὲ ἤδη καὶ εὐρίσκεται εἰς  
τὴν ἐπιδότην, ἐφ' ᾧ καὶ προσκαλῶν τὸν ὑπρέτην τῷ λέγει  
καταπαραγγίλλει τὸν γαλλικὸν κατάλογον:

Φέρε μου ἕνα παγωτὸν à la groseilles.  
Εἰς παρακαθήμενος καθίσταται ἀμέσως μετὰ τοῦτο τὸν  
κατάλογον καὶ προσπαθεῖ νὰ εὕρῃ τὸ ζητηθέν παγωτὸν  
à la groseilles, φυσικῶς τῷ λόγῳ δὲ δὲν εὐρίσκει μὲν αὐτό,  
ἀλλ' εὐρίσκει ἀναγεγραμμένον:

«Gêlée à la groseilles».

Φοβεράς ἀποκαλύψεις ἀνακοινοῦν ἐσχάτως ὁ συνήθως  
τόσον ἤρεμος καὶ χαριεὶς φίλος μας «Φακίς» τῆς Σύρου. Ἡ  
Τράπεζα, λέγει, τῆς Κωνσταντινουπόλεως τεκταινεταὶ ἐν-  
τὸς ὀλίγου ἐπιφύτρωσιν, ἥτις ἀν' ἐπιτροπὴν, καὶ ἡ κυβέρνησις  
καὶ ὁ λαὸς θὰ νομίσουν ὅτι θὰ μερῶν μέλι καὶ γάλα εἰς τὸν  
τόπον. Ἀλλ' αὐτὸς σπεύδει νὰ ἐπισημώσῃ ὅτι ἀν' τοῦτο  
κατορθωθῆ καὶ ἡ κυβέρνησις καὶ ἡ πολιτεία θὰ ὠθηθῶσιν εἰς  
πράξεις, ἂν ἀναπόδραστος συνέπεια θὰ εἶνε ἡ οἰκτροτέρα  
καὶ ταχύτερα χρεώκορμία. Ἐπὶ τῶν οὕτως ἀνωτέρω καταγ-  
γελλομένων ἐπιστάμενος τὴν δέουσαν προσοχὴν τῶν ἀρμοδίων  
καὶ ἀπαιτοῦμεν αὐτόνοτον ἐνέργειαν, διότι ἡ σοβαρότης αὐ-  
τῶν οὐδόλω; δύναται νὰ τεθῆ καὶ ἐπὶ στιγμὴν ὑπὸ ἀμφι-  
σβήτησιν ἀφοῦ τὰς δὲ ἂν ἀναγγελεῖ τὸ πρᾶγμα περιόδους  
τῆς συριακῆς συναδέλφου πρώτην ἤδη φορὰν ἐπὶ ζωῆς τῆς  
οὐδεμία κοσμεῖ ὀνομαστικῆ ἀπόλυτος.



## ΕΠΙΓΡΑΦΑΙ ΑΝΕΚΔΟΤΟΙ

Ἐν ἐμπορικῶ καταστάματι τῆς Πλατείας τοῦ Συντάγ-  
ματος:

Γεώργειον Ἀνακτορικὸν Κατάστημα

Ἐν Πειραιεὶ ἀνωθεν τοῦ Παραπήγατος λουτρῶν:

Τουρκικὰ Λουτρά. LUTRA

Ἐν Λαυριῶ ἀνωθεν οἴνου πωλείου:

Vino Satorini  
PRIMA CALITA

Ἐν Ἀθήναις, ὁδὸς Ἀσκληπιοῦ:

Ἡ ΚΥΡΙΑ ΙΩΑΝΟΥ συδερὸν καὶ ράπτῃ

Ἐχομε καὶ κοπινῶ πρότης.